



Histo School

Nicolas Welter

Geboren am 2. Januar 1871 in Mersch
Gestorben am 13. Juli 1951 in Luxemburg

Naissance : 2 janvier 1871 à Mersch
Décès : 13 juillet 1951 à Luxembourg

Bild: Antoinette Welter



Werdegang Parcours



1889
- 1918

Nach seinem Studium in Löwen, Paris, Bonn und Berlin wurde er Lehrer im *Dikrecher Kolléisch* und im *Stater Kolléisch*. Er unterrichtete Deutsch, Französisch, Latein und Geschichte.

Après avoir étudié à Louvain, Paris, Bonn et Berlin, il devient enseignant au *Dikrecher Kolléisch* et au *Stater Kolléisch*. Il y donne cours d'allemand, de français, de latin et d'histoire.

1918
- 1921

Von 1918 bis 1921 war er Unterrichtsminister in der Regierung von Emile Reuter. Er machte sich mit seinem diplomatischen Einsatz in Paris im Dezember 1918 um die Unabhängigkeit des Grossherzogtums verdient.

De 1918 à 1921, il est ministre de l'instruction publique dans le gouvernement d'Emile Reuter. Il mène avec brio une intervention diplomatique à Paris en décembre 1918 concernant l'indépendance du Grand-Duché.

1922

Ab 1922 war er bis zu seiner Rente im Jahr 1936 Oberschulinspektor.

Il devient inspecteur de l'enseignement secondaire en 1922 jusqu'à son départ à la retraite en 1936.

Nationaldichter und Schriftsteller

Poète national et écrivain

Als Autor schrieb er Dramen und Lyrik, sowie Prosawerke. Er schrieb fast ausschließlich in deutscher Sprache. Sein Interesse galt neben Themen aus der luxemburgischen Mythologie und Geschichte, genauso sowie der Luxemburger Sprache und deren Schrifttum, auch der Literatur der französischen *Langue d'oc*.

Er erhielt 1937 den *Joseph-von-Görres-Preis* und wurde 1951 zum Großoffizier des *Ordens der Eichenkrone** ernannt.

*Der *Orden der Eichenkrone* ist ein luxemburgischer Zivil- und Militärverdienstorden.

En tant qu'auteur, Nicolas Welter a écrit des pièces de théâtre, des poèmes et des romans. Il écrivait presque exclusivement en allemand. En plus de la mythologie luxembourgeoise et de l'histoire, il s'intéressait aussi à la littérature de la *langue d'oc* de France.

Il obtint le *Joseph-von-Görres-Preis* en 1937 et fut nommé grand officier de l'*Ordre de la Couronne de chêne** en 1951.

*L'*ordre de la Couronne de chêne* est un ordre honorifique civil et militaire luxembourgeois.



AN NEIBERG'S
HEMECHT'S HAUS
VUM
NIK WELTER
✱ 1871 ✱ 1951

Bilder: Wikimedia Commons, Céline Lanners

Berühmte Werke Œuvres notables



Bild: Centre national de littérature

Im Werden und Wachsen. Nik Welter, 1926

“Nicht wahr, um einen Menschen zu verstehen aus seinem Wesenskern heraus, muss man erst wissen, was seine Kindheit war. Nun ich Ihnen einen Zipfel von dieser fernen Zeit gelüftet habe, werden sie sich so manches aus meiner Art und meinem Leben erklären können...”

Seine Gedichte *Wie unsere Väter flehten* und *Der Geiger von Echternach* wurden auch vertont. Der Text zur Hymne der Großherzöge von Luxemburg, *De Wilhelmus*, stammt ebenfalls aus seiner Feder.

« Car enfin, pour comprendre un individu au plus profond de son être, il faut d’abord connaître son enfance. À présent que j’ai levé un coin de voile sur ces temps lointains, vous pourrez expliquer bien des choses sur ma façon d’être et sur ma vie... » (traduction libre)

Ses poèmes *Wie unsere Väter flehten* et *Der Geiger von Echternach* ont été mis en musique. C’est aussi de sa plume qu’est né le texte de l’hymne des Grand-Ducs du Luxembourg, *De Wilhelmus*.

... in Mersch ... à Mersch

Nik Welter wurde im *Mockelshaus* geboren und verbrachte seine Kindheit in *Neubergs* in der heutigen *Rue Nicolas Welter*. In seinem autobiographischen Werk *Im Werden und Wachsen* erzählt er seine Kindheitserinnerungen an Mersch.

Eine Straße, die Grundschule hinter der Gemeinde sowie der Platz vor dem Gemeindehaus wurden nach dem Merscher Nationaldichter benannt. Die Bronzestatue ist ein Werk seiner Enkelin Sonia Welter.

Die Unabhängigkeitssäule auf dem *Krounebiérg* trägt ein Gedicht von Nicolas Welter.

Nik Welter est né dans la maison *Mockel* et a grandi chez *les Neuberg*, dans l'actuelle *rue Nicolas Welter*. Son ouvrage biographique *Im Werden und Wachsen* raconte ses souvenirs d'enfance à Mersch.

Une rue, l'école fondamentale située à l'arrière de la commune ainsi que la place devant l'administration communale ont tous été baptisés en hommage au poète national de Mersch. Le buste en bronze a été réalisé par sa petite-fille Sonia Welter.

Un poème de Nicolas Welter orne la colonne de l'Indépendance du *Krounebiérg*.



Bild:
David Laurent